

**J+J**<sup>®</sup>  
www.jjbcn.com

J.J. BCN INTERN AGIO NAL, S.A. zastrzega sobie prawo do zmiany lub modyfikacji projektu, szczegółów technicznych lub konstrukcji produktów z niniejszego katalogu bez wcześniejszego powiadomienia.

**GWARANCJA**

Siłowniki J+J są objęte poniższą gwarancją na wady wykonania lub montażu: **Seria J4C S/B**: do 60 000 cykli roboczych lub 3 lata od daty wysyłki. Warunki pracy 75% należytej wydajności. Maksymalna liczba 50 aktywacji funkcji ogranicznika w ciągu 3 lat okresu gwarancyjnego.

Etykieta identyfikacyjna siłownika powinna być czytelna i umożliwiać łatwą identyfikację siłownika. Jest to obowiązkowe dla siłowników olejowych. NASZA GWARANCJA OBEJMUJE TYLKO I WYŁĄCZNIE NAPRAWĘ LUB WYMIANĘ WADLIWYCH CZĘŚCI W NASZYM WARSZTACIE LUB W MIEJSCU INSTALACJI I NIE OBEJMUJE odszkodowań ANI INNYCH KOSZTÓW. Gwarancja będzie uznana za nieważną, jeśli urządzenie zostanie otwarte, jeśli wady będą wynikiem niewłaściwego użytkowania lub jeśli nasze produkty będą obsługiwane, naprawiane lub modyfikowane poza naszym warształem lub zostaną zainstalowane przy użyciu materiałów lub metod niezgodnych z naszymi STANDARDAMI.

Strona powołująca się na wadę wykonania powinna potwierdzić właściwe użytkowanie produktu oraz, w stosownych przypadkach, jego prawidłową instalację. Koszty zwrotu i ponownej wysyłki wadliwych materiałów ponosi kupujący.



J4CV04



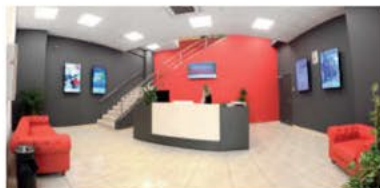
Elektroniczny ogranicznik momentu obrotowego

Automatyczne sterowanie temperaturą

Zwroty z systemu akumulatorów

Cyfrowy system pozycjonowania

J.J. BCN INTERNACIONAL S.A.



## J4 TECHNOLOGIA BEZSZCZOTKOWA

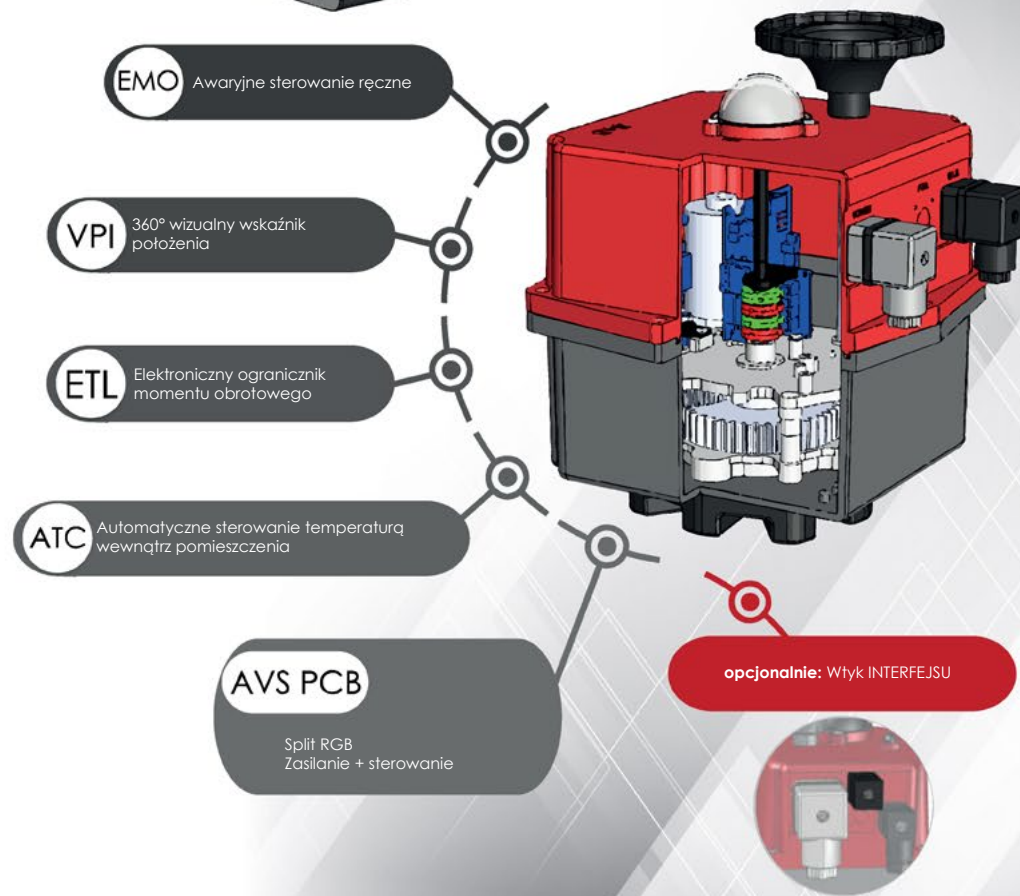
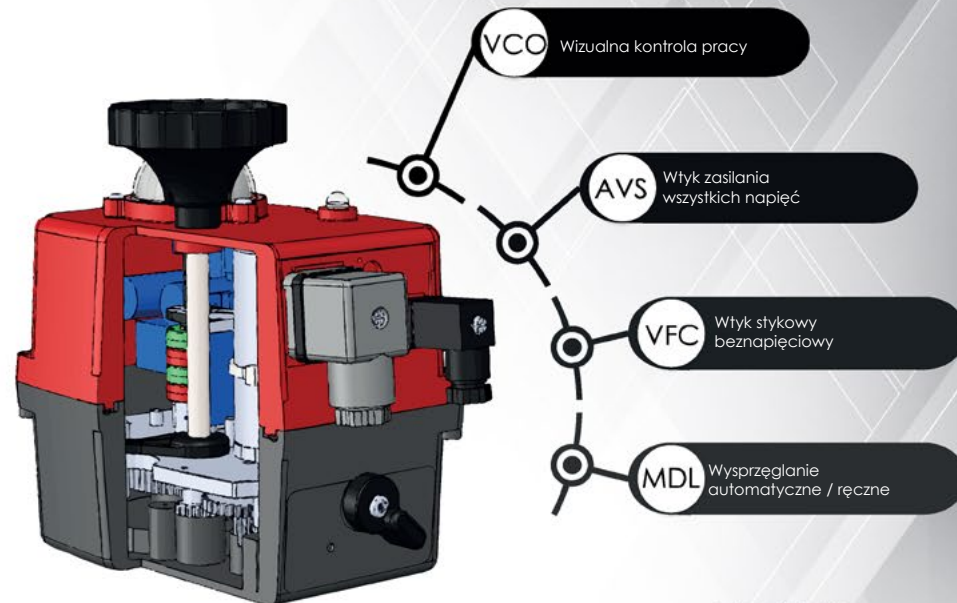
Nie odchodząc od naszej koncepcji siłowników **wielonapięciowych**, chcielibyśmy wprowadzić do naszej oferty siłowników elektrycznych **nową serię J4**, która po raz pierwszy współpracuje z **silnikiem bezszczotkowym**.

**Silnik bezszczotkowy** jest mocniejszy, bardziej wydajny i wymaga mniej konserwacji niż silnik szczotkowy. Zdecydowanie przyczynia się to do **wydłużenia żywotności naszych siłowników**.

Wprowadzamy na rynek **pełną gamę** momentów obrotowych, od 20 Nm do 300 Nm, przy czym modele **B** działają przy napięciu **12 VDC/VAC**, a modele **S** działają przy napięciu **od 24 do 240 VDC/VAC 50/60 Hz**.

Zaawansowana technologia sprawia, że nasze siłowniki są w stanie inteligentnie komunikować się za pomocą protokołu **MODBUS** lub **BLUETOOTH**.

Wymienione systemy komunikacji pojawiają się w naszym katalogu jako **"opcje fabryczne"**.



## specyfikacje

Seria	Model	Napięcie	Seria	Model	Napięcie	
	<b>S20 S35 S55 S85 B140 S300</b>	24 do 240 VDC/VAV 50/60Hz -0/+5%		<b>B20 B35 B55 B85 B140 B300</b>	12 VDC/VAV 50/60Hz -0/+5%	
Seria model	S20/B20	S35/B35	S55/B55	S85/B85	S140/B140	S300/B300
Czas pracy bez obciążenia	9 Sek./90°	9 Sek./90°	13 Sek./90°	29 Sek./90°	34 Sek./90°	58 Sek./90°
Maksymalny moment obrotowy	25 Nm / 221 lb/in	38 Nm / 359,3 lb/in	60 Nm / 530 lb/in	90 Nm / 796,3 lb/in	170 Nm / 1504,5 lb/in	350 Nm / 3097,5 lb/in
Maksymalny roboczy moment obrotowy	20 Nm / 177 lb/in	35 Nm / 309 lb/in	55 Nm / 486 lb/in	85 Nm / 752 lb/in	140 Nm / 1239 lb/in	300 Nm / 2655 lb/in
Obciążenie znamionowe	75%	75%	75%	75%	75%	75%
Maks. Kąt pracy	0° - 270°	0° - 270°	0° - 270°	0° - 270°	0° - 270°	0° - 270°
Wyłącznik krańcowy	4 SPST NO micro (2 zatrzymancia silnika i 2 potwierdzenia)	4 SPST NO micro (2 zatrzymancia silnika i 2 potwierdzenia)	4 SPST NO micro (2 zatrzymancia silnika i 2 potwierdzenia)	4 SPST NO micro (2 zatrzymancia silnika i 2 potwierdzenia)	4 SPST NO micro (2 zatrzymancia silnika i 2 potwierdzenia)	4 SPST NO micro (2 zatrzymancia silnika i 2 potwierdzenia)
Grzałka automatyczna	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W	3,5 W
Duży wtyk	ENI 75301-803 FORM A	ENI 75301-803 FORM A	ENI 75301-803 FORM A	ENI 75301-803 FORM A	ENI 75301-803 FORM A	ENI 75301-803 FORM A
Mały wtyk	DIN 43650/C	DIN 43650/C	DIN 43650/C	DIN 43650/C	DIN 43650/C	DIN 43650/C
Stopień ochrony IEC 60529	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67	IP67
Temperatura	-20° C +70° C -4° F +1 58° F	-20° C +70° C -4° F +1 58° F	-20° C +70° C -4° F +1 58° F	-20° C +70° C -4° F +1 58° F	-20° C +70° C -4° F +1 58° F	-20° C +70° C -4° F +1 58° F
Płyta ISO 5211	Norma: F03/F04/F05 Opcjonalnie: F07 *17mm	Norma: F03/F04/F05 Opcjonalnie: F07 *17mm	F05/F07	F05/F07	Norma: F07/F10 Opcjonalnie: F12	Norma: F07/F10 Opcjonalnie: F12
DIN 3337 Złącze żeńskie - napęd	Standard: *14mm Opcjonalnie: *9, *11mm	Standard: *14mm Opcjonalnie: *9, *11mm	Standard: *17mm Opcjonalnie: *11, *14mm	Standard: *17mm Opcjonalnie: *14mm	Standard: *22mm Opcjonalnie: *17mm	Standard: *22mm Opcjonalnie: *17mm
Waga	1,8 kg	1,9 kg	2,4 kg	3 kg	5,2 kg	5,2 kg
<b>OPCJE</b>						
J4C KIT DPS Pozycjoner cyfrowy	4-20mA, 0-20mA, 0-10V lub 1-10V	4-20mA, 0-20mA, 0-10V lub 1-10V	4-20mA, 0-20mA, 0-10V lub 1-10V	4-20mA, 0-20mA, 0-10V lub 1-10V	4-20mA, 0-20mA, 0-10V lub 1-10V	4-20mA, 0-20mA, 0-10V lub 1-10V
J4C KIT BSR system awaryjnego zasilania z akumulatora	NC - NO	NC - NO	NC - NO	NC - NO	NC - NO	NC - NO
Pozycjoner cyfrowy	1K, 5K, 10k	1K, 5K, 10k	1K, 5K, 10k	1K, 5K, 10k	1K, 5K, 10k	1K, 5K, 10k
Siłownik 3-pozycyjny	0°-45°-90° 0°-90°-180°	0°-45°-90° 0°-90°-180°	0°-45°-90° 0°-90°-180°	0°-45°-90° 0°-90°-180°	0°-45°-90° 0°-90°-180°	0°-45°-90° 0°-90°-180°

## tabela zużycia

Napięcie	S20/B20		S35/B35		S55/B55		S85/B85		S140/B140		S300/B300	
	Bez obciążenia	Maks. roboczy moment obrotowy 20 Nm	Maks. prędkość momentu obrotowego 20 Nm	Bez obciążenia	Maks. roboczy moment obrotowy 20 Nm	Maks. prędkość momentu obrotowego 20 Nm	Bez obciążenia	Maks. roboczy moment obrotowy 20 Nm	Maks. prędkość momentu obrotowego 20 Nm	Bez obciążenia	Maks. roboczy moment obrotowy 20 Nm	Maks. prędkość momentu obrotowego 20 Nm
12 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45	10,77	0,90	21,49	0,97	23,39	0,45	10,77	1,28	30,78	1,37	32,79
48 VDC	0,21	9,93	0,42	20,38	0,46	22,07	0,21	9,93	0,56	26,72	0,59	28,20
110 VDC	0,07	8,00	0,13	14,30	0,14	15,70	0,07	7,70	0,17	18,90	0,18	20,10
240 VDC	1,04	12,51	1,85	22,18	2,28	27,32	1,04	12,51	2,75	33,00	3,19	38,28
12 VDC	0,59	14,20	1,12	26,77	1,28	30,62	0,59	14,20	1,58	37,80	1,67	40,13
24 VDC	0,34	16,37	0,69	33,16	0,75	36,22	0,34	16,37	0,92	44,04	0,99	57,31
48 VDC	0,14	15,73	0,27	29,52	0,30	32,67	0,14	15,73	0,36	39,45	0,38	41,87
110 VDC	0,10	23,76	0,15	36,43	0,16	39,07	0,10	23,76	0,19	45,41	0,20	47,52
240 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45	10,77	0,90	21,49	0,97	23,39	0,45	10,77	1,28	30,78	1,37	32,79
48 VDC	0,21	9,93	0,42	20,38	0,46	22,07	0,21	9,93	0,56	26,72	0,59	28,20
110 VDC	0,07	8,00	0,13	14,30	0,14	15,70	0,07	7,70	0,17	18,90	0,18	20,10
240 VDC	1,04	12,51	1,85	22,18	2,28	27,32	1,04	12,51	2,75	33,00	3,19	38,28
12 VDC	0,59	14,20	1,12	26,77	1,28	30,62	0,59	14,20	1,58	37,80	1,67	40,13
24 VDC	0,34	16,37	0,69	33,16	0,75	36,22	0,34	16,37	0,92	44,04	0,99	57,31
48 VDC	0,14	15,73	0,27	29,52	0,30	32,67	0,14	15,73	0,36	39,45	0,38	41,87
110 VDC	0,10	23,76	0,15	36,43	0,16	39,07	0,10	23,76	0,19	45,41	0,20	47,52
240 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45	10,77	0,90	21,49	0,97	23,39	0,45	10,77	1,28	30,78	1,37	32,79
48 VDC	0,21	9,93	0,42	20,38	0,46	22,07	0,21	9,93	0,56	26,72	0,59	28,20
110 VDC	0,07	8,00	0,13	14,30	0,14	15,70	0,07	7,70	0,17	18,90	0,18	20,10
240 VDC	1,04	12,51	1,85	22,18	2,28	27,32	1,04	12,51	2,75	33,00	3,19	38,28
12 VDC	0,59	14,20	1,12	26,77	1,28	30,62	0,59	14,20	1,58	37,80	1,67	40,13
24 VDC	0,34	16,37	0,69	33,16	0,75	36,22	0,34	16,37	0,92	44,04	0,99	57,31
48 VDC	0,14	15,73	0,27	29,52	0,30	32,67	0,14	15,73	0,36	39,45	0,38	41,87
110 VDC	0,10	23,76	0,15	36,43	0,16	39,07	0,10	23,76	0,19	45,41	0,20	47,52
240 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45	10,77	0,90	21,49	0,97	23,39	0,45	10,77	1,28	30,78	1,37	32,79
48 VDC	0,21	9,93	0,42	20,38	0,46	22,07	0,21	9,93	0,56	26,72	0,59	28,20
110 VDC	0,07	8,00	0,13	14,30	0,14	15,70	0,07	7,70	0,17	18,90	0,18	20,10
240 VDC	1,04	12,51	1,85	22,18	2,28	27,32	1,04	12,51	2,75	33,00	3,19	38,28
12 VDC	0,59	14,20	1,12	26,77	1,28	30,62	0,59	14,20	1,58	37,80	1,67	40,13
24 VDC	0,34	16,37	0,69	33,16	0,75	36,22	0,34	16,37	0,92	44,04	0,99	57,31
48 VDC	0,14	15,73	0,27	29,52	0,30	32,67	0,14	15,73	0,36	39,45	0,38	41,87
110 VDC	0,10	23,76	0,15	36,43	0,16	39,07	0,10	23,76	0,19	45,41	0,20	47,52
240 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45	10,77	0,90	21,49	0,97	23,39	0,45	10,77	1,28	30,78	1,37	32,79
48 VDC	0,21	9,93	0,42	20,38	0,46	22,07	0,21	9,93	0,56	26,72	0,59	28,20
110 VDC	0,07	8,00	0,13	14,30	0,14	15,70	0,07	7,70	0,17	18,90	0,18	20,10
240 VDC	1,04	12,51	1,85	22,18	2,28	27,32	1,04	12,51	2,75	33,00	3,19	38,28
12 VDC	0,59	14,20	1,12	26,77	1,28	30,62	0,59	14,20	1,58	37,80	1,67	40,13
24 VDC	0,34	16,37	0,69	33,16	0,75	36,22	0,34	16,37	0,92	44,04	0,99	57,31
48 VDC	0,14	15,73	0,27	29,52	0,30	32,67	0,14	15,73	0,36	39,45	0,38	41,87
110 VDC	0,10	23,76	0,15	36,43	0,16	39,07	0,10	23,76	0,19	45,41	0,20	47,52
240 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45	10,77	0,90	21,49	0,97	23,39	0,45	10,77	1,28	30,78	1,37	32,79
48 VDC	0,21	9,93	0,42	20,38	0,46	22,07	0,21	9,93	0,56	26,72	0,59	28,20
110 VDC	0,07	8,00	0,13	14,30	0,14	15,70	0,07	7,70	0,17	18,90	0,18	20,10
240 VDC	1,04	12,51	1,85	22,18	2,28	27,32	1,04	12,51	2,75	33,00	3,19	38,28
12 VDC	0,59	14,20	1,12	26,77	1,28	30,62	0,59	14,20	1,58	37,80	1,67	40,13
24 VDC	0,34	16,37	0,69	33,16	0,75	36,22	0,34	16,37	0,92	44,04	0,99	57,31
48 VDC	0,14	15,73	0,27	29,52	0,30	32,67	0,14	15,73	0,36	39,45	0,38	41,87
110 VDC	0,10	23,76	0,15	36,43	0,16	39,07	0,10	23,76	0,19	45,41	0,20	47,52
240 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45	10,77	0,90	21,49	0,97	23,39	0,45	10,77	1,28	30,78	1,37	32,79
48 VDC	0,21	9,93	0,42	20,38	0,46	22,07	0,21	9,93	0,56	26,72	0,59	28,20
110 VDC	0,07	8,00	0,13	14,30	0,14	15,70	0,07	7,70	0,17	18,90	0,18	20,10
240 VDC	1,04	12,51	1,85	22,18	2,28	27,32	1,04	12,51	2,75	33,00	3,19	38,28
12 VDC	0,59	14,20	1,12	26,77	1,28	30,62	0,59	14,20	1,58	37,80	1,67	40,13
24 VDC	0,34	16,37	0,69	33,16	0,75	36,22	0,34	16,37	0,92	44,04	0,99	57,31
48 VDC	0,14	15,73	0,27	29,52	0,30	32,67	0,14	15,73	0,36	39,45	0,38	41,87
110 VDC	0,10	23,76	0,15	36,43	0,16	39,07	0,10	23,76	0,19	45,41	0,20	47,52
240 VDC	0,75	9,06	1,80	21,60	1,95	23,36	0,75	9,06	2,38	28,62	2,62	31,50
24 VDC	0,45											



## opcje fabryczne

- pozycjoner cyfrowy DPS: 4-20mA, 0-20mA, 0-10V lub 1-10V
- BSR Zwroty z systemu akumulatorów
- Potencjometr cyfrowy: 1K, 5K lub 10K
- Słownik 3-pozycyjny: 0°-45°-90° lub 0°-90°-180°
- Wtyk interfejsu
- Moduł interfejsu przewodowy lub Wi-Fi
- Moduł Bluetooth
- Inne opcje na życzenie



## Zestawy do samodzielnego montażu



### System interfejsów

Za pomocą przewodu Interface Kit komunikujemy się z siłownikiem, odczytujemy parametry i zmieniamy konfigurację siłownika.



### Zwroty z systemu akumulatorów

System BSR dla naszych modeli od 20Nm do 85Nm, jest to system awaryjnego zabezpieczenia akumulatora, który jest wspólny dla modeli S i B.  
System BSR dla naszych modeli 140Nm i 300Nm jest taki sam, ale z akumulatorem o większej pojemności.



### Cyfrowy system pozycjonowania 20-85

Cyfrowy pozycjoner dla naszych modeli od 20 Nm do 85 Nm. Sygnał instrumentalny 4-20 mA, 0-20 mA, 0-10 V lub 1-10 V. Ten pozycjoner cyfrowy DPS jest odpowiedni dla modeli S i B.



### Cyfrowy system pozycjonowania 140-300

Pozycjoner cyfrowy dla naszych modeli 140Nm i 300Nm. Sygnał oprzyrządowania 4-20 mA, 0-20 mA, 0-10 V lub 1-10 V. Ten pozycjoner cyfrowy DPS jest odpowiedni dla modeli S i B.



## infografika technologia bluetooth



Wprowadziliśmy system komunikacji BLUETOOTH w naszych siłownikach, aby umożliwić komunikację z naszymi siłownikami z dowolnego urządzenia z systemem IOS lub ANDROID.

System ten jest dostępny w naszym katalogu jako opcja fabryczna.

Z poziomu telefonu komórkowego lub tabletu możemy nakazać siłownikowi otwarcie/zamknięcie lub zatrzymanie, możemy być informowani o jego stanie, odczytywać parametry, wiedzieć o błędach lub incydentach itp.

Komunikacja między naszymi urządzeniami jest chroniona hasłem.

Za pośrednictwem BLUETOOTH możemy zidentyfikować i komunikować się z maksymalnie 50 urządzeniami w maksymalnej odległości 20 m.



## technologia Modbus

### System MODBUS

- Plug and Play.
- Każde urządzenie może być obsługiwane ręcznie.
- Podgląd z panelu sterowania, tabletu, telefonu komórkowego, komputera PC, wewnątrz lub na zewnątrz zakładu.
- Szybki i elastyczny, od 3 do 32 siłowników.
- Zasięg do 1200m.
- Podłącz urządzenie lokalnie i skomunikuj je za pomocą przewodu do transmisji danych.
- Można nazwać urządzenia, zrobić synoptykę instalacji, wysyłać wiadomości alarmowe.

### System bezprzewodowy

- Plug and Play.
- Każde urządzenie może być obsługiwane ręcznie.
- Podgląd z panelu sterowania, tabletu, telefonu komórkowego, komputera PC, wewnątrz lub na zewnątrz zakładu.
- Szybki i elastyczny, od 3 do 32 siłowników.
- Zasięg od 50 m do 1600 m bez wzmacniaczy.
- Każde urządzenie emituje i odbiera sygnał jednocześnie, tworząc sieć komunikacyjną, która umożliwiła urządzeniu omijanie ścian lub zakłóceń.
- Zgodnie z protokołem 802.15.4.
- Do 12 pasm komunikacji, które umożliwiają zmianę pasma w przypadku nasycenia.



## certyfikaty

TESTY	NORMA	DYREKTYWY
Bezpieczeństwo elektryczne	Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE (LVD)	U NE-EN 60204-1:2007 + Popr.2010
Kompatybilność elektromagnetyczna. Emisja zanieczyszczeń	2014/30/UE (E.M.C.)	U NE-EN 61000-6-2:2006+E:2009
Kompatybilność elektromagnetyczna. Odporność		U NE-EN 61000-6-4:2007+ E:2008+/A1:2011
Oryginalna deklaracja włączenia częściowo ukończonej maszyny	2006/42/WE	Artykuły: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.7, 1.5.1, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4
Stopień ochrony zapewniane przez obudowy	IEC 60 529:2001 [Ed.:2.] UNE 20324:1993 + 1M :2000 + ERR: 2004	2006/95/CE [Bezpr. elektryczne. Dyrektywa niskonapięciowa. LVD] 2001/95/CE [Ogólne bezpr. produktów]
Test wibracji	UNE-EN 60068-2-6:2008	U NE-EN 60068-2-6:2008